

發現天賦之旅

肯·羅賓森 Ken Robinson

盧·亞若尼卡 Lou Aronica 著

廖建容 譯

Finding *Your* Element

How to Discover Your Talents
and Passions and Transform Your Life

15 個練習，幫助你發現內在的無限潛力！

不論你正在從事什麼工作、生在什麼環境、年紀多大，
只要你發自內心想要做自己，活出滿滿的熱情與使命感，
這本書就是為你而寫的。

發現天賦之旅

Finding *Your* Element

How to Discover Your Talents
and Passions and Transform Your Life

肯·羅賓森 Ken Robinson

盧·亞若尼卡 Lou Aronica 著

廖建容 譯

發現天賦之旅

Finding Your Element:
How to Discover
Your Talents and Passions
and Transform Your Life

作者 — 肯·羅賓森 (Ken Robinson)
盧·亞若尼卡 (Lou Aronica)
譯者 — 廖建容

主編 — 張怡沁
責任編輯 — 陳孟君、林麗冠 (特約)
封面·美術設計 — 張議文

出版者 — 遠見天下文化出版股份有限公司
創辦人 — 高希均、王力行
遠見·天下文化·事業群 董事長 — 高希均
事業群發行人 / CEO — 王力行
出版事業部總編輯 / 許耀雲
版權部經理 — 張紫蘭
法律顧問 — 理律法律事務所陳長文律師
著作權顧問 — 魏啟翔律師
地址 — 台北市 104 松江路 93 巷 1 號 2 樓

讀者服務專線 — 02-2662-0012 | 傳真 — 02-2662-0007, 02-2662-0009
電子郵件信箱 — cwpc@cwgv.com.tw
直接郵撥帳號 — 1326703-6 號 遠見天下文化出版股份有限公司

電腦排版 — 立全電腦印前排版有限公司
製版廠 — 立全電腦印前排版有限公司
印刷廠 — 柏皓彩色印刷有限公司
裝訂廠 — 晨捷印製股份有限公司
登記證 — 局版台業字第 2517 號
總經銷 — 大和書報圖書股份有限公司 電話 / (02)8990-2588
出版日期 — 2013 年 5 月 28 日第一版
2013 年 7 月 25 日第一版第 6 次印行

Copyright © 2013 by Ken Robinson, Ph.D. with Lou Aronica
Complex Chinese Edition Copyright © 2013 by Commonwealth Publishing Co., Ltd., a member of Commonwealth Publishing Group
Published by agreement with PMA Literary & Film Management, Inc.
Through Big Apple Agency, Inc., Labuan, Malaysia.
ALL RIGHTS RESERVED

定價 — NT\$350
平裝版 ISBN 978-986-320-197-7
英文版 ISBN 978-0670022380
書號 — BP330
天下文化書坊 — www.bookzone.com.tw

發現天賦之旅
肯·羅賓森(Ken Robinson), 盧·亞若尼卡(Lou Aronica)著; 廖建容譯.--
第一版.-- 臺北市: 遠見天下文化, 2013.05
面; 公分.-- (心理勵志; 330)

ISBN 978-986-320-197-7(平裝)

1. 自我實現 2. 成功法

177.2

102009270

發現天賦之旅

目錄

推薦語

嚴長壽

5

推薦文

成為你自己

李仁芳

7

推薦文

與天賦相識，既冒險又幸福

姚仁祿

11

推薦文

內向學習

溫肇東

15

序言

第一章

天命的歸屬

37

第二章

你擅長什麼？

75

第三章

你如何知道？

101

第四章	你熱愛什麼？	127
第五章	什麼令你快樂？	167
第六章	你的態度是什麼？	201
第七章	你立足於何處？	233
第八章	你的族人在哪裡？	259
第九章	接下來呢？	289
第十章	過著充滿熱情與使命感的人生	317
附注		326

發現天賦之旅

Finding *Your* Element

How to Discover Your Talents
and Passions and Transform Your Life

肯·羅賓森 Ken Robinson

盧·亞若尼卡 Lou Aronica 著

廖建容 譯

發現天賦之旅

目錄

推薦語

嚴長壽

5

推薦文

成為你自己

李仁芳

7

推薦文

與天賦相識，既冒險又幸福

姚仁祿

11

推薦文

內向學習

溫肇東

15

序言

第一章

天命的歸屬

37

第二章

你擅長什麼？

75

第三章

你如何知道？

101

第四章

你熱愛什麼？

第五章

什麼令你快樂？

第六章

你的態度是什麼？

第七章

你立足於何處？

第八章

你的族人在哪裡？

第九章

接下來呢？

第十章

過著充滿熱情與使命感的人生

附注

推薦語

二〇一〇年六月，我前去拜訪當時的教育部長，身邊所帶的就是羅賓森爵士所著的《讓天賦自由》。羅賓森爵士讓我察覺到原來教育的困境是全球的問題，讓關懷台灣教育的我有一種找到知音的喜悅，因此急切地希望與教育首長分享，而這也成為我後來寫《教育應該不一樣》的驅動原因之一。

《發現天賦之旅》這本新書，運用更具體的範例來教導每一位家長、老師及個人，以更深入的方法探索自己的天賦，並進一步善用發揮，這對目前面臨迫切教育改革需求的台灣，真可說是一本能夠協助大家深入探討的好書，謹此推薦。

公益平台文化基金會董事長 嚴長壽

推薦文

成為你自己

政治大學創新管理教授 李仁芳

人最大的挑戰，就是活出自我。德國文學家赫曼·赫塞在他的「流浪者之歌」中，藉主人翁之口感嘆，「我一切所思所為，不過是想成為我自己而已，為何竟是如此艱難？」

「認識自我 (Know Thyself)」是智慧的開端，古希臘德爾懷 (Delphi) 阿波羅太陽神神殿前的石階上，也刻著這樣的字眼。太陽大神似乎在諭曉眾生，不論富貴貧賤，要求未來、要問吉凶，求神不如求己，問天不如自問吧！

要問自己什麼呢？

《發現天賦之旅》再三提醒，每一個人都要及早問自己這個問題：你擅長什麼？你熱愛什麼？你是否投入在你的天賦或天命呼召要你從事的志業中？

依照《發現天賦之旅》的建議，我們不需要老是執著於自身的弱勢，反而是要明智地轉移本身的弱點，而且要重新編組自身的資源，避開本身弱點，投資自己的時間、精力於個人的天賦長處與優點的開發。

弱勢不爭，但強處當仁不讓。在氣勢上保持強烈企圖心，退一步、進三步；連消帶打，半守半攻，永遠維持旺盛的熱情精神。

人生的追求，與其問鬼神卜蒼生，不如徹底認識自我，盤點自己的天賦、資源，與條件。從自己天賦能掌握的資源基礎（Resource Base）出發，且戰且累積新資源，一路拉高企圖，活用每一個當下已身累積掌握的戰鬥條件（Stretch & Leverage），這是追求人生意義最關鍵的竅門。

即便只是孩子，當孩子們正在做他們喜歡的事時，可以專心好幾個小時，幾乎頭也不抬一下。芝加哥大學研究創造力的學者契可森米哈賴，歸納出高創造力族群，經常能進入一種「心流（flow）」狀態，沉浸其中，不覺時間之流逝，許多驚人的創造力成果因而誕生。

曾出任雲門二舞團藝術總監的伍國柱（作品〈斷章〉、〈在高處〉），是一個把握住自己「熱情」，盡力「延展（Stretch）」本身天賦資源的一個動人例子。出生於南台灣高雄縣彌陀鄉的伍國柱，二十四歲才開始學舞，十年後奇蹟似的當上德國卡薩爾舞蹈劇場藝術總監。

九十六公斤的他，其實根本不適合當舞者，在經過德國福克旺藝術學院老師瑪露·阿

羅多（Malou Airodou）的影響與啟發後，他從「成為九十六公斤體重的天鵝」執著中解脫，跳出自己，活出自我。他的「發現天賦之旅」，只聽聞自身內心的鼓聲前進。自此視野、境界為之開闊，大開大闔展開他的舞蹈創作生涯。

伍國柱在其作品〈在高處〉中，曾以一舞者孤單幽微地隻身與主流群體對峙，像是象徵所有以不羈的心志，筆直上昇的精神，睥睨主流群眾的創新者，必須經歷的意志鍛鍊。在在台灣高雄平原邊緣的小漁港彌陀鄉下長大的伍國柱，當然瞭解從領域邊陲，往世界中心寸寸推進的辛苦、血汗與磨難。

一項「工作」會成為你的「呼召」（calling）、你的「志業」，你一定得非常非常熱愛它。呼召或志業的追尋，其間一定許多磨難與挑戰，如果你不是如此熱愛這項工作，你如何能與之相擁相抱一輩子，顛沛造次，生死以之？

關於「做自己」，書中提及另一令人超乎想像的例子：奧斯卡獎和葛萊美音樂音樂獎的常勝軍漢斯·季默（Hans Zimmer）。他創作過超過一百首的電影配樂，悠揚在「獅子王」、「黑暗騎士」、「神鬼戰士」，以及「全面啟動」等賣座電影中。

他在學校總是坐不住，主流教育體系一致認為他是「注意力無法集中的問題學生」。雖然他直到現在都看不懂傳統樂譜，但他發現音樂可以讓他專心。他可以長時間坐在鋼琴前，創作音樂旋律。彈奏曲子就像他的第二天性。

他同時發現自己的一項天賦：他天生對於模式、形狀與建築物非常有概念。他看法蘭克·蓋瑞等建築大師的作品，看到的卻是音樂所呈現出來的形狀，「當形狀與模式看起來是對的，這音樂聽起來通常很好聽。」

我們每個人都可以追隨天賦的召喚，就像舞蹈之於伍國柱、音樂之於漢斯，不只是一種熱情，更是尋得人生意義與成就的途徑。

《發現天賦之旅》對於我們每個人自我能量的探索與釋放，都帶來極深刻的啟示。

推薦文

與天賦相識，既冒險又幸福

大小創意齋負責人 姚仁祿

愛因斯坦曾說：「阻礙我學習最大的，是我所受的教育（The only thing that interferes with my learning is my education）」，顯然現代教育的困境，不是最近才有。

「現代教育，總是把人的創意，教丟了！」多年來，本書作者羅賓森爵士總是呼籲，教育應該徹底改革。

現代教育出了什麼問題？大概許多人都會同意，主要有三：

一是，多數的教育機構，教你不想學的，不教你想學的；二是，多數的家長與學長擔心沒有前途，不敢學自己想學的；三是，許多學生被制式教育捆綁腦袋太久，已經說不上來，自己想學什麼。

推薦文

與天賦相識，

既冒險又幸福

說起來真是悲劇，世界上那麼多國家，花費那麼多預算辦教育，得到的卻是這樣的結果。而羅賓森爵士在《讓天賦自由》一書中，認為「發現天賦」是改革的關鍵；而他的最新著作《發現天賦之旅》，正是希望回答幾個重要的問題：

其一，我如何發現我的才能與熱情是什麼（How do I find out what my talents and passions are）？

其二，如果我喜歡的，我不會，該怎麼辦（What if I love something I'm not good at）？

其三，如果我會的，我不喜歡，該怎麼辦（What if I'm good at something I don't love）？

其四，如果我的天賦，養不活我自己，該怎麼辦（What if I can't make a living from my Element）？

其五，如何幫助孩子發現自己的天賦（How do I do help my children find their Element）？
如果你是一家長，第五個問題大概也是你最關切的。請你記得，天賦是與生俱來的，讓孩子真心擁抱，人生才多些色彩，才少些遺憾。

這本書的一字一句，慢慢讀、順著讀或跳著讀，甚至倒過來讀，總有字句會觸動我們，讓我們張開靈魂的眼睛，眺望孩子的未來，而不是只用世俗的近視眼，為孩子摸索一個連你也不（真心）喜歡的未來。

為了順應現有的教育系統，讓孩子遠離熱愛的天賦，強迫孩子學習學不來的東西；這樣